

01	10qm Kuenstraße / Ecke Florastraße 50733 Köln
10qm.de	
Im Herbst 2011 wurde an der Florastraße/Ecke Kuenstraße in Köln-Nippes eine kleine Fläche asphaltiert, deren Funktion nicht ersichtlich ist. Das Kunstprojekt 10qm lädt seit 2012 jeden Monat KünstlerInnen ein dafür ortsbezogene Arbeiten zu entwickeln. Eröffnungen: freitags um 18 Uhr.	
In the autumn of 2011, a small area of the park on the corner of Florastraße and Kuenstraße in Cologne-Nippes was covered in tarmac. Its function is unclear. Every month since 2012, the art project 10qm has invited artists to develop site-specific work for this patch of tarmac. Openings: Fridays at 6 p.m.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Permanent	
Permanently	

02	ACADEMYSPACE Herwarthstraße 3 50672 Köln
academycologne.org	
Der ACADEMYSPACE ist der Galerieraum der Akademie der Künste der Welt. Als »Raum zwischen den Künsten« ist er ein Forum des Austausches, in welchem die Akademie u.a. während der Pluriversale zu Ausstellungen, Workshops und Diskussionen einlädt.	
ACADEMYSPACE is the Akademie der Künste der Welt's gallery space. This »space between the arts« is a forum for exchange, which the Akademie opens up for exhibitions, workshops and discussions during events such as Pluriversale.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – Fr 15:00 – 19:00 Uhr Sa – So 13:00 – 18:00 Uhr	
Thu – Fri 3 pm – 7 pm Sat – Sun 1 pm – 6 pm	

03	ARTOTHEK Am Hof 50 50667 Köln
museenkoeln.de/artothek	
Die ARTOTHEK zeigt ein Ausstellungsprogramm zeitgenössischer KünstlerInnen aus dem Rheinland und internationaler Gäste mit Raum zum Experimentieren. Gleichzeitig bietet die artothek die Möglichkeit Kunstwerke aus ihrer Sammlung auszuleihen.	
ARTOTHEK shows an exhibition programme featuring local contemporary artists and international guests, with space for experimentation. artothek also presents the public with the chance to borrow art works from their collection.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Di – Fr 13:00 – 19:00 Uhr Sa 13:00 – 16:00 Uhr	
Tue – Fri 1 pm – 7 pm Sat 1 pm – 4 pm	
Öffnungszeiten / Opening hours: Wechsleind je nach Ausstellung	
Varies according to the exhibition	

04	ARTRMX e.V. Hospeltstraße 69 50825 Köln
artrmx.com	
ARTRMX e.V. in Köln-Ehrenfeld widmet sich der Popularisierung zeitgenössischer Kunst. Im Atelierzentrum Ehrenfeld zeigt er Ausstellungen (inter-)nationaler KünstlerInnen. Seit 2011 veranstaltet er im biennalen Turnus das CityLeaks Urban Art Festival.	
ARTRMX e.V. in Cologne-Ehrenfeld is dedicated to the popularisation of contemporary art. Exhibitions by international and local artists are shown in its Atelierzentrum Ehrenfeld and it has organised the biennial CityLeaks Urban Art Festival since 2011.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Jeden 1. Mittwoch im Monat und bei Veranstaltungen	
Every first Wednesday of the month and for events	

05	AUSSTELLUNGSRAUM Q18 Poller Kirchweg 78 – 90 51105 Köln
quartieramhafen.de	
Das Atelierhaus Quartier am Hafen mit 86 Ateliers verfolgt das Ziel, sich als Ort des künstlerischen Austauschs zu etablieren. Es öffnet vier Mal im Jahr seinen AUSSTELLUNGSRAUM Q18 mit geförderten Ausstellungen externer KünstlerInnen für das Publikum.	
The goal of Quartier am Hafen, a complex of 86 studios, is to establish itself as a node for artistic exchange. It opens its exhibition space Q18 to the public four times a year with sponsored exhibitions by external artists.	
Öffnungszeiten / Opening hours: So 14:00 – 17:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Sun 2 pm – 5 pm and by arrangement	

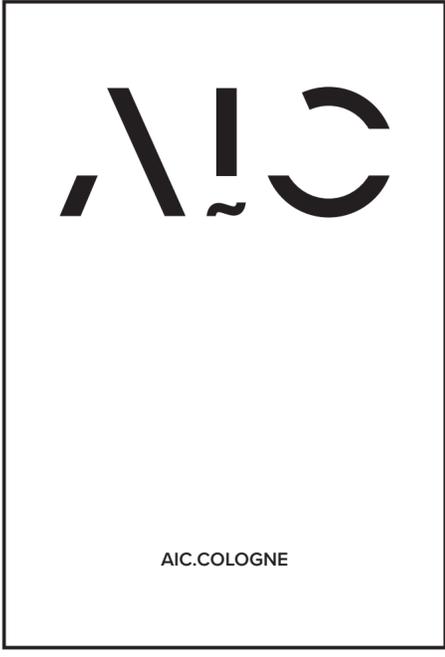
06	BAUSTELLE KALK e.V. Kalk-Mülheimer-Straße 124 51103 Köln
baustellekalk.de	
Die BAUSTELLE KALK wurde im Januar 2012 als gemeinnütziger Kulturverein gegründet. Der Verein bringt seit vielen Jahren kulturelle Vielfalt fernab von institutionellen Vorgaben in den Stadtteil Kalk. Dafür wurde der Verein 2016 mit dem Kölner Kulturpreis für Junge Initiativen ausgezeichnet.	
BAUSTELLE KALK was founded as a non-profit cultural association in January 2012. It has since been responsible for bringing cultural variety, free from institutional stipulations, to the district of Kalk. It received the Cologne Culture prize for new initiatives in 2016.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Jeden 1. Mittwoch im Monat und bei Veranstaltungen	
Every first Wednesday of the month and for events	

07	BRUCH & DALLAS Ebertplatzpassage 50668 Köln
bruchunddallas.de	
BRUCH & DALLAS ist ein nicht kommerzieller Ausstellungs- und Projektraum, der 2009 von KünstlerInnen gegründet wurde. Gezeigt werden aktuelle, innovative und aufstrebende künstlerische Positionen mit oftmals orts- und raumbezogenen Arbeiten.	
BRUCH & DALLAS is a non-commercial exhibition and project space, which was founded by artists in 2009. Current, innovative and emerging artistic positions are shown, often with site- and space-specific work.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Sa 16:00 – 19:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Sat 4 pm – 7 pm and by arrangement	

08	BÜRO FÜR BRAUCHBARKEIT Trimbornstraße 7 51105 Köln
brauchbarkeit.space	
Der AUSSTELLUNGSRAUM DES BÜRO FÜR BRAUCHBARKEIT zeigt junge künstlerische Positionen aus dem In- und Ausland mit primär raumbezogenen Arbeiten aus den Bereichen Installation, Skulptur, Fotografie, Malerei und Medienkunst.	
BÜRO FÜR BRAUCHBARKEIT's exhibition space shows new artistic positions from Germany and abroad, with work that is primarily site-specific in the areas of installation, sculpture, photography, painting and media art.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Sa 12:00 – 18:00 Uhr	
Sat 12 noon – 6 pm	

09	CAT COLOGNE Weißenburgstraße 35 50670 Köln
catcologne.org	
CAT COLOGNE (Community Art Team) vergibt im Rahmen einer Künstlerresidenz seit 2010 Stipendien an internationale Künstler. CAT fördert dabei solche Projekte, die das lokale Umfeld einbeziehen und aktiv den Dialog mit diversen Gemeinschaften suchen.	
CAT COLOGNE (Community Art Team) has awarded grants to international artists as part of an artist residency programme since 2010. In this, CAT promotes projects that integrate the local milieu and actively seek dialogue with diverse communities.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Mi – Sa 16:00 – 19:00 Uhr Mi (rsvp) 19:00 Uhr Dinner Party So 12:00 – 16:00 Uhr Brunch (walk in)	
Wed – Sat 4 pm – 7pm Wed (rsvp) 7 pm dinner party Sun 12 noon – 4 pm brunch (walk in)	

10	FOTORAUM KÖLN e.V. Herderstraße 88 50935 Köln
fotoraum-koeln.de	
FOTORAUM KÖLN e.V. ist Projekt-, Arbeits- und Ausstellungsraum. Ob experimentell, dokumentarisch oder konzeptuell: die Reihe »Wir haben Gäste« zeigt internationale Gegenwartsfotografie im Dialog mit Musik, Performance oder audiovisueller Installation.	
FOTORAUM KÖLN e.V. is a project, work and exhibition space. The »Wir haben Gäste« series shows international contemporary photography – experimental, documentary, conceptual – in dialogue with music, performance or audiovisual installations.	
Öffnungszeiten / Opening hours: So 16:00 – 18:00 Uhr auf Anfrage und bei geöffneter Tür	
Sun 4 pm – 6 pm as well as on request and on open days	



11	FUHRWERKSWAAGE KUNSTRAUM e.V. Bergstraße 79 50999 Köln fuhrwerkswaage.de
Der 1978 gegründete FUHRWERKSWAAGE KUNSTRAUM stellt sowohl bereits international etablierte als auch aufstrebende Positionen in der privaten Ausstellungshalle im Kölner Süden vor und ist Realisierungszentrale für Projekte und Festivals wie new talents – biennale cologne.	
FUHRWERKSWAAGE KUNSTRAUM, founded in 1978, presents both established international artists as well as emerging positions in its private exhibition hall in the south of Cologne. It is also the headquarters for the realisation of projects and festivals such as new talents – biennale cologne.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Mi – Fr 17:00 – 19:00 Uhr So 14:00 – 17:00 Uhr	
Wed – Fri 5 pm – 7 pm Sun 2 pm – 5 pm	

12	GLASMOOG Flitzengraben 2a 50676 Köln glasmoog.khm.de
GLASMOOG ist ein Ausstellungsraum für zeitgenössische Kunst an der Kunsthochschule für Medien Köln (KHM). Das Programm verbindet regionale und internationale künstlerische Positionen mit Blick auf die medialen Künste und ihre Diskurse.	
GLASMOOG is an exhibition space for contemporary art at the Academy of Media Arts Cologne (KHM). The programme brings together regional and international artistic positions with a view to media arts and the discourses around them.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – Fr 16:00 – 19:00 Uhr Sa 14:00 – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Thu – Fri 4 pm – 7 pm Sat 2 pm – 6 pm and by arrangement	

13	GOLD+BETON Ebertplatzpassage 50668 Köln goldundbeton.de
GOLD+BETON in der Ebertplatzpassage ist ein interdisziplinärer Kunstraum, der, neben seinem Ausstellungsbetrieb, Performances und andere Aktionen mit starkem künstlerischen Zusammenhang zeigt. Eine heterogene Begegnungsstätte, die in Köln Alleinstellungsmerkmale hat.	
GOLD+BETON in the Ebertplatzpassage is an interdisciplinary art space that presents artistic performance and actions alongside regular exhibitions. A heterogeneous meeting place that is unique within the Cologne cultural landscape.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Fr – Sa 16:00 – 19:00 Uhr und bei Veranstaltungen	
Fri – Sat 4 pm – 7 pm and during events	

14	JAGLA AUSSTELLUNGSRAUM Hansaring 98 50670 Köln jagla-ausstellungsraum.de
JAGLA AUSSTELLUNGSRAUM zeigt sieben bis acht Ausstellungen im Jahr, mit einem Fokus auf Malerei, Skulptur und Installation. Lesungen, Performances sowie musikalische Darbietungen erweitern in loser Abfolge den Veranstaltungsrahmen. Das Programm ist international, bestimmt sich jedoch insbesondere durch Bezüge zu in Köln, Düsseldorf und Berlin lebenden KünstlerInnen.	
JAGLA AUSSTELLUNGSRAUM shows seven or eight exhibitions a year, with a focus on painting, sculpture and installation. Occasional readings, performances or concerts expand the range of events. The programme is international, but is defined especially through its links to artists living in Cologne, Düsseldorf and Berlin.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – Fr 15:00 – 18:00 Uhr Sa 13:00 – 16:00 Uhr	
Thu – Fri 3 pm – 6 pm Sat 1 pm – 4 pm	

15	KUNSTHAUS KAT18 Kartäuserwall 18 50676 Köln kunsthauskat18.de
Das KUNSTHAUS KAT18 als Kunstraum fördert künstlerische und kulturelle Prozesse, um die Lebensbedingungen der KünstlerInnen seiner Ateliergemeinschaft in der Gesellschaft zu verbessern. Austausch und Zusammenarbeit mit anderen KünstlerInnen und Kultureinrichtungen sind fester Bestandteil.	
As an art space, KUNSTHAUS KAT18 supports artistic and cultural processes in order to improve the living conditions of the artists within its studio community. Exchange and collaboration with other artists and cultural institutions are integral elements.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Di – Sa 11:00 – 18:00 Uhr (Galerie / Kaffeebar)	
Tue – Sat 11 am – 6 pm (gallery/coffee bar)	

16	KJUBH KUNSTVEREIN e.V. Dasselstraße 75 50674 Köln kjubh.de
Der KJUBH KUNSTVEREIN e.V. ist eine nicht kommerzielle Ausstellungsinitiative, die in Köln eine Nische zwischen Institutionen und freier Szene besetzt. Seit dem Gründungsjahr 2000 stellen verschiedene Kuratoren und Kuratorinnen in Kooperation mit dem kjubh aktuelle Kunst vor.	
KJUBH KUNSTVEREIN e.V. is a non-commercial exhibition initiative, which occupies a niche between institutions and the independent scene in Cologne. Since its foundation in 2000, various curators have presented contemporary art in collaboration with kjubh.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do 18:00 – 20:00 Uhr Sa – So 16:00 – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Thu 6 pm – 8 pm Sat – Sun 4 pm – 6 pm and during special events	

17	LABOR Ebertplatzpassage 50668 Köln labor-ebertplatz.de
Das LABOR ist ein Ausstellungsraum für zeitgenössische Kunst, der von Künstlern und Kuratoren betrieben wird. Ziel des Raums ist es, eine Plattform für intermediale Ausstellungsprojekte zu schaffen, in denen sich jeweils aktuelle Positionen begegnen.	
LABOR is an exhibition space for contemporary art, run by artists and curators. The aim of the space is to create a platform for inter-media exhibition projects, in which current positions come face to face.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Fr – Sa 17:00 – 19:00 Uhr und bei Sonderveranstaltungen	
Fri – Sat 5 pm – 7 pm and by arrangement	

18	MATJÖ – RAUM FÜR KUNST Mathiasstraße 15 50676 Köln matjoe.de
MATJÖ – RAUM FÜR KUNST versteht sich als ein unabhängiger, experimenteller Ausstellungsraum mit internationalen Beziehungen und als Informationszentrum für Künstler und Kunstinteressierte, z. B. in den Bereichen Kunst als Beruf, Vernetzung, Austausch und Kunstförderung.	
MATJÖ – RAUM FÜR KUNST sees itself as an independent, experimental exhibition space with international connections and an information centre for artists, e.g. in the areas of art as a career, networking, exchange and art funding.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Di – Do 15:00 – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Tue – Thu 3 pm – 6 pm and by arrangement	

19	MOLTKEREI WERKSTATT Moltkestraße 8 (im Hof) 50674 Köln moltkereide
Die MOLTKEREI WERKSTATT widmet sich den Bereichen Installation, Klangperformance und Klanginstallation sowie der Auseinandersetzung mit übergreifenden Medien, z.B. Videoinstallationen.	
MOLTKEREI WERKSTATT is dedicated to the areas of installation, sound performance and sound installation as well as addressing overarching media, e.g. video installation.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – Sa 15:00 – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Thu – Sat 3 pm – 6 pm and by arrangement	

20	NEUES KUNSTFORUM e.V. Alteburger Wall 1 50678 Köln neues-kunstforum.com
In der 400 m² großen Ausstellungshalle des NEUEN KUNSTFORUMS werden seit 2004 Arbeiten (inter-)nationaler Künstler gezeigt. Der Ausstellungsschwerpunkt liegt auf raumbezogenen Arbeiten, Klang-, Licht und Videoinstallationen.	
NEUES KUNSTFORUM has shown work by national and international artists in its large exhibition hall since 2004. The emphasis is on space-specific work, sound, light and video installations.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – So 15:00 – 18:00 Uhr	
Thu – Sun 3 pm – 6 pm	

REGELMÄSSIGE FESTIVALS / REGULAR FESTIVALS	
aA	BRÜCKENMUSIK Deutzer Brücke 50667 Köln brueckenmusik.de
Die BRÜCKENMUSIK ist eine seit 1995 jährlich stattfindende Klangkunstveranstaltung im Inneren und im Umkreis der Deutzer Brücke.	
BRÜCKENMUSIK is an annual sound-art event that has taken place, since 1995, inside and in the vicinity of Deutz Suspension Bridge.	
bB	THE COLOGNE ART BOOK FAIR Bayenstr. 28 50678 Köln thecolognearbookfair.com
THE COLOGNE ART BOOK FAIR (TCABF) wurde 2015 ins Leben gerufen und bildet in Köln eine neue und wertvolle Schnittstelle für Freunde, Sammler und Macher von Künstlerbüchern, Fanzines, Editionen & Unikaten.	
THE COLOGNE ART BOOK FAIR (TCABF) was originated in 2015, providing a new and invaluable platform for friends, collectors, and makers of artists' books, fanzines, limited editions and unique prints.	

AIC
Art Initiatives Cologne (AIC) ist ein neu gegründetes Netzwerk freier, nicht kommerzieller Kunst- und Projekträume, Kunstinitiativen und Festivals in Köln. Der vorliegende Index 2016/2017 gibt einen Überblick der beteiligten Initiativen. Detailliertere Informationen sowie einen aktuellen Ausstellungs- und Veranstaltungskalender finden Sie auf dem gemeinsamen Webauftritt: www.aic.cologne
Art Initiatives Cologne (AIC) is a newly founded network of independent, non-commercial art and project spaces, art initiatives and festivals in Cologne. This 2016/2017 index gives an overview of the initiatives involved – detailed information as well as a current exhibition and event calendar can be found on the collective website: www.aic.cologne
Art Initiatives Cologne (AIC) ist als Verein organisiert und versammelt zum Start rund 35 Kölner Initiativen, die zeitgenössische Kunst ausstellen, produzieren, diskutieren und vermitteln. Ziel von AIC ist es, die regionale wie internationale Präsenz der freien Kölner Kunstszene sowie die Vernetzung untereinander durch kooperative Aktionen, Publikationen, Ausstellungs- und Veranstaltungsprojekte aktiv zu unterstützen.
GEFÖRDERT DURCH / FUNDED BY:

21	OPEKTA ATELIERS Xantener Straße 99h 50733 Köln opekta-ateliers.de
Im 200 qm großen Projektraum der 2009 gegründeten OPEKTA ATELIERS in Nippes finden in regelmäßigen Abständen Konzerte, Performances, Filmpräsentationen, Workshops oder Werkstattgespräche statt. Künstlerisches Experiment und Austausch stehen im Fokus des Programms.	
OPEKTA ATELIERS in Nippes, founded in 2009, regularly puts on concerts, performances, film presentations, workshops and discussions in its 200 m² project space. The programme focuses on artistic experimentation and exchange.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Aktuelle Öffnungszeiten finde Sie auf der Opekta Website	
Please refer to the Opekta website for current opening hours	

22	PIK Deutz-Mülheimer-Straße 127 51063 Köln aic.cologne/spaces/pik
PIK im Kunstwerk ist ein nicht kommerzieller Ausstellungsort für zeitgenössische Kunst in Köln-Deutz. Er ist Teil des KunstWerk Köln e.V. und wurde mit der Neueröffnung der 300m² großen Ausstellungshalle im Jahre 2012 gegründet.	
PIK project space in Kunstwerk is a non-commercial exhibition space for contemporary art in Cologne-Deutz. It is part of KunstWerk Köln e.V. and was founded in 2012 with the opening of the 300 m² exhibition hall.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do 16:00 – 20:00 Uhr Sa 15:00 – 19:00 Uhr	
Thu 4 pm – 8 pm Sat 3 pm – 7 pm	

WHERE IS EVERYBODY?	
23	SIGHTFENSTER Hansaring 139-141 50670 Köln sightfenster.wordpress.com
SIGHTFENSTER ist ein öffentlicher Ort für zeitgenössische Kunst in Köln.	
SIGHTFENSTER is a public venue for contemporary art in Cologne.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Sa – So 14:00 – 18:00 Uhr	
Sat – Sun 2 pm – 6 pm	

24	SIMULTANHALLE Volkhovener Weg 209 – 211 50765 Köln simultanhalle.de
Seit vielen Jahren präsentiert der SIMULTANHALLE e.V. zeitgenössische Positionen von regionalen, überregionalen und internationalen KünstlerInnen. Meist werden Einzelpresentationen mit besonderem Bezug zum Ausstellungsort realisiert.	
For many years, SIMULTANHALLE has presented contemporary positions by regional, national and international artists. Most shows are solo presentations, realised with special reference to the exhibition space.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Sa – So 14:00 – 18:00 Uhr	
Sat – Sun 2 pm – 6 pm	

25	TEMPORARY GALLERY Mauritiuswall 35 50676 Köln temporarygallery.org
Die TEMPORARY GALLERY ist eine Institution für zeitgenössische Kunst in Köln. Als Kunstverein gegründet, bietet sie in ihren Räumen Ausstellungen und diskursive Formate zur Auseinandersetzung mit Gegenwartskunst.	
The TEMPORARY GALLERY is a Cologne-based institution for contemporary art. Founded in 2009 as a non-profit art association, it shows exhibitions and provides discursive formats in the context of contemporary art practise and theory.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Do – Fr 14:00 – 18:00 Uhr Sa – So 13:00 – 17:00 Uhr	
Thu – Fri 2 pm – 8 pm Sat – Sun 1 pm – 5 pm	

26	TIEFGARAGE Ebertplatzpassage 50668 Köln tiefgarage.org
TIEFGARAGE widmet sich der raumbezogenen Objekt- und Klangkunst, die von kommerziellen Strategien befreit und entgegen einem vielerorts herrschenden, konservativen Kanon auf dem Kunstmarkt agiert. Kuratorin: Maria Wildeis.	
TIEFGARAGE is devoted to space-specific object and sound art, which operates free from commercial strategies and against the conservative canon of the art market that prevails in many other places. Curator: Maria Wildeis.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Fr – Sa 16:00 – 19:00 Uhr und nach Vereinbarung	
Fri – Sat 4 pm – 7 pm and by arrangement	

27	TYSON Marsiliusstraße 55 50937 Köln tyson-raum.de
TYSON zeigt in ihrer typischen Nachkriegsarchitektur im früheren Arbeiterviertel Sülz wechselnde Ausstellungen meist zeitgenössischer Kunst als auch vergangene Positionen und experimentelle Projekte mit Performances und Vorträgen.	
In typical postwar architecture, in the former working-class district of Sülz, TYSON shows changing exhibitions, mainly of contemporary art, but also past positions, and experimental projects with performances and lectures.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Nach Vereinbarung	
By arrangement	

28	VORBERGSPARKSKULPTUR Vorgebirgspark 50969 Köln vorgebirgsparkskulptur.eu
Die INTERESSENGEMEINSCHAFT KUNST IM PARK zeigt seit 1997 an einem Tag im Jahr im Vorgebirgspark in Köln-Zollstock Kunstinstallationen, Performances und Objekte, die nur für diesen bestimmten Ort geschaffen werden und in Beziehung zu diesem Parkraum treten sollen.	
On one day every year since 1997, INTERESSENGEMEINSCHAFT KUNST IM PARK has shown art installations, performances and objects specifically created for and in dialogue with Vorgebirgspark in Cologne-Zollstock.	
Öffnungszeiten / Opening hours: Ein Tag im Jahr	
One day every year	

cC	INTERNATIONALE PHOTOSZENE KÖLN Körnerstr. 6 - 8 50823 Köln photoszene.de
Die INTERNATIONALE PHOTOSZENE KÖLN dient der Förderung der künstlerischen Fotografie und hat das Ziel, Köln als Standort für Fotografie dauerhaft zu stärken. Alle zwei Jahre im September veranstaltet die Photoszene zudem ein Fotofestival mit zuletzt mehr als 100 Ausstellungen im Stadtraum.	
INTERNATIONALE PHOTOSZENE KÖLN funds artistic photography, with the aim of permanently strengthening Cologne's position as a centre of photography. Photoszene also organises a photography festival every two years in September, which most recently involved more than 100 exhibitions right across the city.	

dD	NEW TALENTS – BIENNALE COLOGNE Großer Griechenmarkt 2 50676 Köln newtalents-cologne.de
NEW TALENTS – BIENNALE COLOGNE ist die Plattform für AbsolventInnen aus den Bereichen Kunst, Film, Komposition, Choreografie und Design. Im Zweijahresrhythmus werden über 50 KünstlerInnen aus der Region sowie internationale Gäste im Rahmen eines zweiwöchigen Festivals vorwiegend im Kulturquartier Agrippa am Neumarkt präsentiert.	
NEW TALENTS – BIENNALE COLOGNE is a platform for graduates in the areas for art, film, composition, choreography and design. Every two years, over 50 artists from the region as well as international guests are presented as part of a two-week-long festival, mainly in the Agrippa district around Neumarkt.	

M MOFF
moff-magazin.de

MOFF ist ein kostenloses Künstlermagazin, in dem Gespräche mit im Rheinland arbeitenden Künstlerinnen veröffentlicht werden. MOFF begreift sich als Projekt im Magazinformat und erscheint seit 2010 halbjährlich. Es umfasst jeweils 8 bis 12 Beiträge und eine Edition. Jede Ausgabe wird mit einem neuen Team gestaltet.

MOFF is a free artists' magazine, which publishes discussions with artists working in Rhineland. MOFF sees itself as a project space in magazine format and has been published twice a year since 2010. Each issue is designed by a new team and comprises 8 to 12 contributions and a limited edition artwork.

O OHIO
ohiomagazine.de

Ohio erscheint unregelmäßig im Print- und Videoformat. Das Magazin präsentiert vorhandenes Foto- und Filmmaterial aus privaten und institutionellen Archiven und schafft einen neuen Betrachtungsraum für diese Bilder.

Ohio is published sporadically in print and video formats. The magazine presents existent photographic and film material from private and institutional archives and creates a new viewing space for these images.



Impressum / Imprint:

Art Initiatives Cologne (AIC)

mail@aic.cologne
www.aic.cologne
facebook.com/aic.cologne

Vorstand / Committee:
Heike Ander, Petra Gieler,
Stefanie Klingemann,
Anne Mager, Maria Wildeis

Pressekontakt / Public relations:
Leonie Pfennig
mail@leoniepfennig.com

Übersetzung ins Englische /
English translation:
Tom Ashforth

Visuelles Erscheinungsbild /
Visual design:
MALO, www.aka-malo.com

Postadresse / Postal address:
Kunstinitiativen Köln e.V.
VR 19050
c/o Petra Gieler
Stammstraße 35
50823 Köln



ELEKTRONENTOTO
elektrentoto.mobi

ELEKTRONENTOTO ist eine nomadische Plattform, die seit 2009 Klangkunst- und urbane Festivalformate entwickelt.

ELEKTRONENTOTO is a nomadic platform, which has developed sound-art and urban festival formats since 2009.

GERNGEGEHEN
gerngesehen.de

GERNGEGEHEN veranstaltet nomadische, spartenübergreifende Reihen zu Klangkunst, intermediale Konzertperformances und mehr, in Zusammenarbeit mit anderen Initiativen und Institutionen. Entscheidend ist der am besten geeignete Veranstaltungsort.

GERNGEGEHEN puts on nomadic, interdisciplinary series of sound art, inter-media concert performances and more, in collaboration with other initiatives and institutions. Finding the most suitable location is the decisive point.

PAERSCHE
paersche.org

PAERSCHE ist ein Aktionslabor, das temporär seit 2010 in verschiedenen Orten interveniert. PAERSCHE bietet eine Plattform und Netzwerk für Performancekunst mit der Gabe als wichtigstem Ethos. Das schwebende Zentrum ist die Open Source Performance.

PAERSCHE is an action lab that has intervened temporarily in various locations since 2010. PAERSCHE offers a platform and network for performance art, with talent as the most important ethos. The undefined focus is open source performance.

LEGENDE

- 01 10QM
- 02 ACADEMYSPEACE
- 03 ARTOTHEK
- 04 ARTRMX
- 05 AUSSTELLUNGSRAUM Q18
- 06 BAUSTELLE KALK
- 07 BÜRO FÜR BRAUCHBARKEIT
- 08 BRUCH & DALLAS
- 09 CAT COLOGNE
- 10 FOTORAUM KÖLN
- 11 FUHRWERKSWAAGE
- 12 GLASMOOG
- 13 GOLD+BETON
- 14 JAGLA AUSSTELLUNGSRAUM
- 15 KUNSTHAUS KAT18
- 16 KJUBH
- 17 LABOR
- 18 MATJÖ
- 19 MOLTKEKEI WERKSTATT
- 20 NEUES KUNSTFORUM
- 21 OPEKTA-ATELIERS
- 22 PIK
- 23 SIGHTFENSTER
- 24 SIMULTANHALLE
- 25 TEMPORARY GALLERY
- 26 TIEFGARAGE
- 27 TYSON
- 28 VORBERGIRKUNSTPLATZ
- aA BRÜCKENMUSIK
- bB COLOGNE ART BOOK FAIR
- cC INTERNATIONALE PHOTSCENE
- dD NEW TALENTS - BIENNALE